

# LF 33S

## MANUEL D'UTILISATION



FRENCH

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**MERCI ! MERCI** d'avoir choisi la QUALITÉ des produits Lincoln Electric.

- Vérifier que ni l'équipement ni son emballage ne sont endommagés. Toute réclamation concernant les dégâts subis par le matériel durant l'expédition doit être immédiatement notifiée au revendeur.
- Pour faciliter l'utilisation, veuillez entrer vos données d'identification du produit dans le tableau ci-dessous. Le nom du modèle ainsi que les numéros de code et série figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.

Nom du modèle :

Référence et numéro de série :

Date et lieu d'achat :

## TABLE DES MATIÈRES - FRANÇAIS

Caractéristiques techniques .....	1
Compatibilité électromagnétique (CEM).....	2
Sécurité .....	3
Instructions d'installation et d'utilisation .....	5
DEEE .....	10
Pièces de rechange .....	10
Emplacement des centres de service agréés.....	10
Schéma électrique .....	10
Accessoires.....	11
Configuration de raccordement.....	12

# Caractéristiques techniques

NOM		INDEX	
LF 33S		K14051-1	
TENSION D'ENTREE		VITESSE DE DEVIDAGE	
34-44 Vac		1.0-20 m/min	
ENTRÉE			
Tension d'entrée $U_1$	Intensité d'alimentation $I_1$	Classe CEM	
40 Vcc	4Adc	A	
VALEUR NOMINAL DU COURANT DE SORTIE A 40°C			
Facteur de marche 40°C (sur une période de 10 min)		Courant de sortie	
100%		385A	
60%		500A	
GAMME DE COURANT ET DE TENSION			
Plage de courant de soudage		Tension de circuit ouvert maximum	
20-500 A		113 Vdc ou pointe Vac	
DIAMETRES DE FILS (mm)			
Fils Pleins	Fils Fourrés	Fils Alu	
0.6 à 1.6	1.2 à 2.4	1.0 à 1.6	
DIMENSIONS			
Hauteur	Largeur	Longueur	Poids
350 mm	195 mm	530 mm	12 Kg
AUTRES			
Indice de protection		Pression de gaz maximale	
IP23		0,5 MPa (5 bar)	
Température de fonctionnement		Température de stockage	
de -10 °C à +40 °C		de -25°C à 55°C	

# Compatibilité électromagnétique (CEM)

01/11

Cet appareil a été conçu conformément à toutes les directives et normes applicables. Toutefois, il peut entraîner des perturbations électromagnétiques pouvant affecter d'autres systèmes tels que les télécommunications (téléphone, radio et télévision) ou autres systèmes de sécurité. Ces perturbations peuvent entraîner des problèmes de sécurité dans les systèmes affectés. Veuillez lire et comprendre cette partie afin d'éliminer ou de réduire la quantité de perturbations électromagnétiques générées par cet appareil.



Cet appareil est conçu pour fonctionner dans le secteur industriel. Pour une utilisation dans un environnement domestique, des précautions particulières doivent être respectées pour éliminer toutes perturbations électromagnétiques. L'opérateur doit installer et utiliser cet appareil conformément aux instructions de ce manuel. Si des perturbations électromagnétiques se produisent, l'opérateur doit mettre en place des mesures visant à les éliminer, avec l'aide de Lincoln Electric si besoin est.

Avant d'installer l'appareil, l'opérateur doit vérifier tous les appareils de la zone de travail qui seraient susceptibles de connaître des problèmes de fonctionnement en raison de perturbations électromagnétiques. Tenir compte de ce qui suit.

- Les câbles d'alimentation et de soudage, les câbles de commande et téléphoniques qui se trouvent dans la zone de travail ou à proximité de celle-ci et de la machine.
- Les émetteurs et récepteurs radio et/ou télévision. Les ordinateurs ou appareils commandés par microprocesseurs.
- Les appareils de sécurité et de contrôle pour les procédés industriels. Les appareils utilisés pour l'étalonnage et les tests.
- Les dispositifs médicaux tels que stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.
- Contrôler l'immunité électromagnétique des appareils en fonctionnement dans la zone de travail ou à proximité. L'opérateur doit s'assurer que tous les appareils de la zone sont compatibles. Cela pourrait nécessiter des mesures de protection supplémentaires.
- Les dimensions de la zone de travail à prendre en considération dépendent de la configuration de la zone et des autres activités qui s'y pratiquent.

Tenir compte des directives suivantes pour réduire les émissions électromagnétiques générées par l'appareil.

- Raccorder l'appareil au réseau électrique conformément aux consignes du présent manuel. Si des perturbations se produisent, il peut être nécessaire de prendre des précautions supplémentaires comme le filtrage de l'alimentation électrique.
- Les câbles de sortie doivent être aussi courts que possible et placés ensemble aussi près que possible l'un de l'autre. Si possible, raccorder la pièce à usiner au sol afin de réduire les émissions électromagnétiques. L'opérateur doit vérifier que le raccordement de la pièce à usiner au sol n'entraîne pas de problèmes ou de conditions de fonctionnement dangereuses pour le personnel et les équipements.
- Le blindage des câbles dans la zone de travail peut réduire les émissions électromagnétiques. Cela peut être nécessaire pour des applications spéciales.

## ATTENTION

Ce produit répond à la classe A de la classification CEM selon la norme EN 60974-10 sur la compatibilité électromagnétique. Il est donc conçu pour être utilisé uniquement dans un environnement industriel.

## AVERTISSEMENT

Les équipements de classe A ne sont pas destinés à être utilisés dans des endroits où l'alimentation électrique est fournie par le système d'alimentation à basse tension du grand public. Dans ces lieux, des perturbations électromagnétiques conduites et rayonnées peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des appareils environnants.





## AVERTISSEMENT

Cet équipement doit être utilisé par un personnel qualifié. Veiller à ce que toutes les procédures d'installation, d'utilisation, d'entretien et de réparation ne soient effectuées que par une personne qualifiée. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Le non-respect des consignes figurant dans ce manuel peut conduire à une détérioration de l'équipement ou à des dommages corporels qui peuvent être graves voire mortels. Il est nécessaire de lire et de comprendre les explications relatives aux symboles de sécurité figurant ci-dessous. Lincoln Electric décline toute responsabilité en cas d'installation, d'utilisation ou de maintenance effectuées de manière non conforme.

	<p><b>ATTENTION</b> : Ce symbole indique que les consignes de sécurité doivent être respectées pour éviter tout risque de dommage corporel ou d'endommagement du poste. Protégez-vous et protégez les autres de toute blessure grave potentielle ou de la mort.</p>
	<p><b>LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS</b> : Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Le soudage à l'arc peut être dangereux. Le non-respect des consignes figurant dans ce manuel peut conduire à une détérioration de l'équipement ou à des dommages corporels qui peuvent être graves voire mortels.</p>
	<p><b>LES CHOCS ÉLECTRIQUES PEUVENT ÊTRE MORTELS</b> : Les équipements de soudage génèrent de la haute tension. Ne jamais toucher l'électrode, la pince de masse ou les pièces à souder raccordées lorsque cet équipement est sous tension. L'utilisateur doit s'isoler de l'électrode, de la pince de masse et des pièces à souder raccordées.</p>
	<p><b>ÉQUIPEMENTS À MOTEUR ÉLECTRIQUE</b> : Couper l'alimentation du poste à l'aide du disjoncteur du coffret à fusibles avant toute intervention sur la machine. Effectuez l'installation électrique conformément à la réglementation locale en vigueur.</p>
	<p><b>ÉQUIPEMENTS À MOTEUR ÉLECTRIQUE</b> : Vérifiez régulièrement l'état des câbles électrode, d'alimentation et de masse. S'ils semblent en mauvais état, remplacez-les immédiatement. Ne posez pas le porte-électrode directement sur la table de soudage ou sur une surface en contact avec la pince de masse afin d'éviter tout risque d'incendie.</p>
	<p><b>LE CHAMP ÉLECTROMAGNÉTIQUE PEUT ÊTRE DANGEREUX</b> : Le courant électrique passant par un conducteur crée des champs électriques et magnétiques (EMF). Ceux-ci peuvent produire des interférences avec certains pacemakers. Il est donc recommandé aux soudeurs porteurs d'un pacemaker de consulter leur médecin avant d'utiliser cet équipement.</p>
	<p><b>COMPATIBILITÉ CE</b> : Cet équipement est conforme aux Directives Européennes.</p>
<p>Optical radiation emission Category 2 (EN 12198)</p>	<p><b>RADIATION OPTIQUE ARTIFICIELLE</b> : Conformément aux exigences de la directive 2006/25/EC et de la norme EN 12198, cet équipement est classé dans la catégorie 2. Cela rend obligatoire le port d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) avec filtre de niveau de protection 15 maximum, comme le requiert la norme EN169.</p>
	<p><b>LES FUMÉES ET GAZ PEUVENT ÊTRE DANGEREUX</b> : Le soudage peut produire des fumées et des gaz dangereux pour la santé. Évitez de respirer ces fumées et gaz. Afin d'éviter ces dangers, l'opérateur doit utiliser une ventilation ou un système d'aspiration pour évacuer les fumées et les gaz de la zone de respiration.</p>
	<p><b>LES RAYONNEMENTS DE L'ARC PEUVENT BRÛLER</b> : Utilisez un masque avec un filtre approprié pour protéger vos yeux contre les projections et les rayonnements de l'arc lorsque vous soudez ou regardez souder. Pour protéger la peau, utiliser des vêtements appropriés en matériau résistant et anti-incendie. Protéger les personnes qui se trouvent à proximité de l'arc en leur fournissant des écrans ininflammables appropriés et en les avertissant de ne pas regarder l'arc et de ne pas s'y exposer pendant le soudage.</p>

	<p><b>LES ÉTINCELLES PEUVENT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION</b> : éloigner toute matière inflammable de la zone de soudage et s'assurer qu'un extincteur est disponible à proximité. Les étincelles et les projections peuvent aisément s'engouffrer dans les ouvertures les plus étroites telles que des fissures. Ne soudez pas de réservoirs, fûts, containers... avant de vous être assuré que cette opération ne produira pas de vapeurs inflammables ou toxiques. N'utilisez jamais cet équipement de soudage dans un environnement où sont présents des gaz inflammables, des vapeurs ou liquides combustibles.</p>
	<p><b>LES MATÉRIEAUX SOUDÉS SONT BRÛLANTS</b> : Le soudage génère de la très haute chaleur. Les surfaces chaudes et les matériaux dans les aires de travail peuvent être à l'origine de brûlures graves. Utilisez des gants et des pinces pour toucher ou déplacer les matériaux.</p>
	<p><b>UNE BOUTEILLE DE GAZ PEUT EXPLOSER SI ELLE EST ENDOMMAGÉE</b> : N'utilisez que des bouteilles de gaz comprimé contenant le gaz de protection adapté à l'application de soudage et des détendeurs correctement installés correspondant au gaz et à la pression utilisés. Toujours tenir les bouteilles droites, bien fixées par une chaîne à un chariot ou à support fixe. Ne déplacez pas les bouteilles de gaz sans le bouchon de protection. Ne laissez jamais l'électrode, le porte-électrode, la pince de masse ou tout autre élément sous tension en contact avec la bouteille de gaz. Les bouteilles de gaz doivent être stockées loin de zones pouvant être sujettes à des dommages physiques ou du procédé de soudage qui comprend des étincelles et sources de chaleur.</p>
	<p><b>LES PIÈCES MOBILES SONT DANGEREUSES</b> : LES PIÈCES MOBILES SONT DANGEREUSES : le présent appareil possède des pièces mécaniques mobiles susceptibles de provoquer de graves blessures. Maintenir les mains, le corps et les vêtements loin de ces pièces mobiles lors du démarrage, du fonctionnement et de la maintenance de l'appareil.</p>
	<p><b>MARQUE DE SÉCURITÉ</b> : Cet équipement peut fournir de l'électricité pour des opérations de soudage menées dans des environnements à haut risque de choc électrique.</p>

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou améliorations à la conception sans être tenu de mettre à jour le manuel d'utilisation.

# Instructions d'installation et d'utilisation

Lire attentivement l'intégralité de cette section avant d'installer ou d'utiliser le poste de soudage.

## Conditions d'exploitation

Cette machine peut fonctionner dans des environnements difficiles. Il est cependant impératif de respecter les mesures ci-dessous pour lui garantir une longue vie et un fonctionnement fiable :

- Ne pas placer ou utiliser cet appareil sur une surface inclinée à plus de 15° par rapport à l'horizontale.
- Ne pas utiliser cet appareil pour dégeler des canalisations.
- Placer l'appareil dans un lieu permettant la libre circulation de l'air frais. Ne pas couvrir l'appareil avec du papier, du tissu ou des chiffons lorsqu'il est en marche.
- Éviter au maximum les emplacements susceptibles de favoriser l'introduction de saletés et de poussière dans l'appareil.
- L'appareil possède un indice de protection IP23. Veiller à ce qu'il ne soit pas mouillé et ne pas le placer sur un sol humide ou détrempé.
- Placer l'appareil loin des appareils radiocommandés. Le fonctionnement normal peut altérer le fonctionnement des appareils radiocommandés se trouvant à proximité, ce qui peut entraîner des dommages corporels ou aux équipements. Se reporter au chapitre « Compatibilité électromagnétique » de ce manuel.
- Ne pas utiliser lorsque la température ambiante est supérieure à 40° C.

## Facteur de marche et surchauffe

Le facteur de marche d'un poste de soudure est le pourcentage de temps au cours d'un cycle de 10 minutes pendant lequel le soudeur peut utiliser l'appareil avec le courant de soudage nominal.

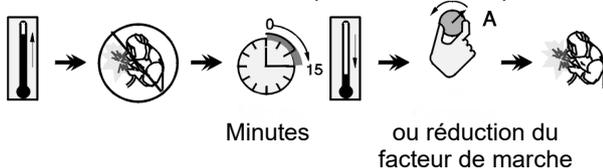
Exemple : Facteur de marche de 60% :



6 minutes de soudage.

4 minutes d'arrêt.

Un facteur de marche excessif provoquera le déclenchement du circuit de protection thermique.



## Raccordement de l'alimentation

Vérifier la tension d'alimentation du générateur qui sera connecté au dévidoir. La tension d'alimentation correcte est indiquée sur la plaque signalétique du générateur de courant de soudage. Vérifier la bonne connexion du fil de terre du générateur de courant de soudage.

## Commandes et caractéristiques de fonctionnement



1. Euroconnecteur: Il permet de connecter la torche de soudage.
2. Réglage de la vitesse de dévidage: Il permet le réglage continu de la vitesse de dévidage du fil de 1.0 à 20 m/min.

### ! ATTENTION

Lors du dévidage à froid, le réglage de la vitesse d'approche fil [16] a une influence sur la vitesse de dévidage du fil.

3. Potentiomètre de réglage de la tension de soudage: Il permet un réglage fin et continu de la tension de soudage.
4. Sélecteur Local/A distance: Il permet de sélectionner un réglage de la tension de soudage sur le dévidoir [3] (Local) ou sur une commande à distance (A distance).
5. Prise de commande à distance: Si une commande à distance est utilisée, elle sera connectée à cette prise (Voir le paragraphe Accessoires pour la référence de commande).
7. Connecteurs rapides (sur version eau uniquement): Connexions pour torche refroidie eau.

Eau chaude venant de la torche.

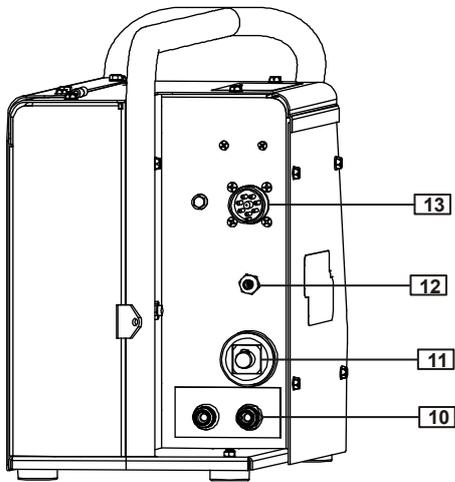


Eau froide allant à la torche.

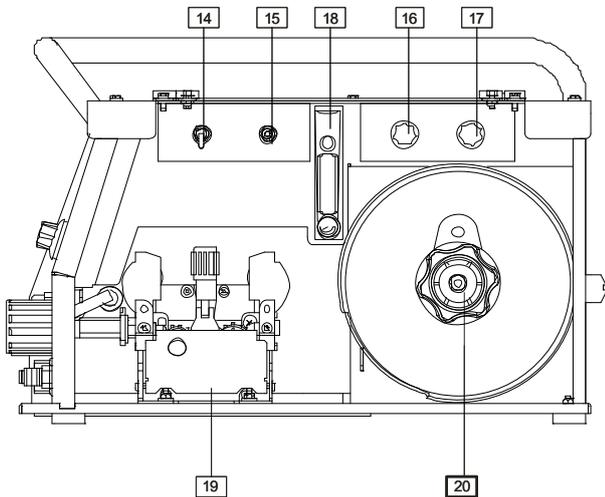


8. Afficheur A: Avant soudage: Il affiche la vitesse de dévidage WFS (en m/min). Pendant le soudage: Il affiche la valeur réelle du courant de soudage. Si le potentiomètre de réglage de la vitesse de dévidage [2] est actionné, il affiche la vitesse de dévidage WFS (en m/min). Après le soudage: Il affiche la valeur moyenne du courant de soudage.

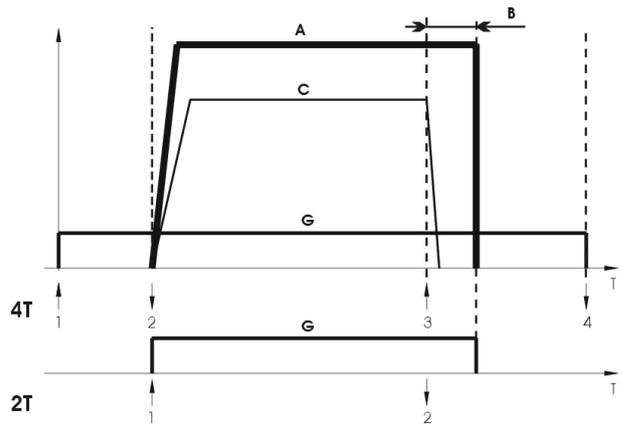
9. Afficheur V: vant soudage: Il est éteint. Pendant le soudage: Il affiche la valeur réelle de la tension de soudage. En fin de soudage: Il affiche la valeur moyenne de la tension de soudage.
10. Connecteur ¼ tour: connexion pour porte électrode.



11. Connecteurs rapides: Si une torche refroidie eau est utilisée, connecter le circuit eau du refroidisseur ici. Se référer à la documentation torche et refroidisseur pour le choix du liquide de refroidissement.
12. Adaptateur rapide mâle: Connexion de la puissance d'entrée.
13. Connecteur gaz: Connexion pour tuyau de gaz.
14. Connexion prise Amphenol: Connexion 8 broches à la source de puissance.



15. Interrupteur mode gâchette: Il permet la sélection des modes 2/4 temps. (voir fonctionnement ci-dessous):



↑ Gâchette pressée  
 ↓ Gâchette relâchée

- A. Courant de soudage.  
 B. Fusion retardée du fil (Burnback).  
 C. Vitesse de dévidage de fil.  
 G. Gaz.

16. Bouton inverseur purge de gaz/dévidage de fil à froid: Cet interrupteur permet le dévidage du fil à froid ou la purge du circuit gaz hors tension.
17. Bouton de réglage de la vitesse d'approche fil: Ce réglage permet d'ajuster la vitesse fil avant amorçage de l'arc dans une fourchette de 1,0 m/min par rapport à la vitesse WFS réglée pour le soudage [2].
18. Bouton de commande fusion retardée du fil Burnback: Il permet de choisir la longueur de fil qui dépasse de la buse de la torche en fin de soudage; la plage de réglage va de 20 à 320ms.
19. Régulateur de débit gaz: Permet le réglage du débit gaz de 0 à 25 litres par minute.
20. Module de dévidage: Module de dévidage 4 galets avec galets d'entraînement de 37mm.
21. Axe support bobine: Bobine de 5Kg maximum. Accepte les bobines plastiques, aciers et fibres avec axes de 51mm.

**⚠ ATTENTION**

Les dévidoirs Linc Feed doivent être utilisés porte fermée pendant le soudage.

## Chargement du fil

Ouvrir la porte de la machine.

Dévisser l'écrou rapide en bout d'axe.

Charger la bobine de fil de façon à ce qu'elle tourne dans le sens horaire lorsque le fil est entraîné par l'unité de dévidage.

S'assurer que l'ergot de l'axe est bien positionné dans le trou du support bobine prévu à cet effet.

Replacer l'écrou rapide en bout d'axe.

Mettre en place les galets correspondant au diamètre du fil.

Libérer le fil, couper le bout et s'assurer qu'il n'est pas mêlé.

### ATTENTION

Le bout de fil est pointu et peut blesser.

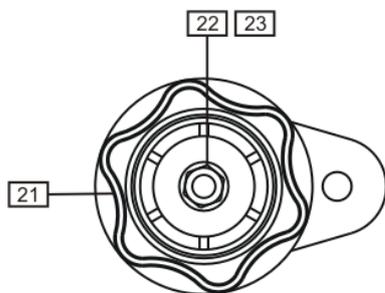
Introduire l'extrémité du fil dans l'ensemble de dévidage jusqu'à l'euroconnecteur.

Ajuster la pression exercée sur les galets.

## Réglage du couple de freinage de l'axe bobine

Pour éviter le jeu lorsque la bobine dévide le fil de soudage, l'axe est pourvu d'un système de freinage.

Le réglage s'effectue en tournant la vis M8, située à l'intérieur de l'armature de l'axe après avoir dévissé le capuchon d'attache.



- 22. Vis de serrage.
- 23. Vis de réglage M8.
- 24. Ressort.

En tournant la vis M8 vers la droite, vous augmentez la tension du ressort et vous pouvez accroître la couple de freinage.

En tournant la vis M8 vers la gauche, vous diminuez la tension du ressort et vous pouvez décroître la couple de freinage.

## Réglage de la pression du galet fou

Le réglage se fait en tournant la vis de réglage vers la droite pour augmenter la pression et vers la gauche pour la réduire.

### ATTENTION

Si le réglage de la pression est trop faible, le fil va patiner entre les galets. Si le réglage de la pression est trop fort, le fil peut se déformer ce qui entraînerait des problèmes de dévidage. La pression doit être correctement réglée. Réduisez la pression lentement jusqu'à ce que le fil commence à peine à glisser sur le galet d'entraînement puis augmentez légèrement la pression en donnant un tour à la vis de réglage.

## Insertion du fil dans la Torche de soudage

Connecter la torche à l'euroconnecteur, les caractéristiques de la torche doivent être appropriées à la puissance du générateur.

Retirer le diffuseur de gaz et le tube contact du bout de la torche.

Régler la vitesse de dévidage à 10 m/min avec le bouton WFS [2].

Maintenir le sélecteur Avance à vide / Purge gaz [15] sur Avance à vide jusqu'à la sortie du fil en bout de torche.

### ATTENTION

Veillez à éloigner vos yeux et vos mains de l'extrémité de la torche pendant le chargement du fil.

### ATTENTION

Lorsque le fil est sorti en bout de torche, veuillez arrêter le dévidage avant de remplacer le tube contact et/ou le diffuseur de gaz.

## Méthode de soudage:

### Soudage MIG / MAG

Pour commencer le soudage MIG /MAG en mode manuel vous devez:

Mettre en marche le générateur de courant de soudage pour alimenter le dévidoir.

Faire passer le fil dans la torche au moyen de l'interrupteur "Cold Inch" [15].

Vérifier le débit de gaz torche au moyen de l'interrupteur "Gas Purge" [15].

En fonction du mode de soudage, du type et de l'épaisseur du métal à souder, régler la tension de soudage et la vitesse de dévidage à l'aide des potentiomètres [3] et [2].

Le soudage peut commencer.

### Soudage électrodes enrobées MMA (SMAW)

Le LF33S permet le soudage manuel à l'électrode enrobée en mode CC (courant constant) avec des générateurs du type DC400, DC655 ou V350 PRO.

Pour le soudage à l'électrode enrobée, vous devez:

- Relier le dévidoir à une source de courant constant (CC) à l'aide du faisceau de liaison.
- Connecter le porte électrode à la borne de sortie [9].
- Positionner le générateur en mode CC.
- Régler le courant de soudage avec le bouton [3].
- Respecter les règles de base de ce procédé.

### Compatibilité LF33S et générateur

		LF33S + CC/CV générateur					
		DC 400		DC 655		V 350 PRO	
		Réglage du bouton [3] du LF 33S avant soudage					
		CC	CV	CC	CV	CC	CV
V		Non	✓	Non	✓	Non	✓
A		✓	Non	✓	Non	Sur le générateur	Non
		Affichage du LF33S pendant et après soudage					
		CC	CV	CC	CV	CC	CV
V		✓	✓	✓	✓	✓	✓
A		✓	✓	✓	✓	✓	✓

### Changement des galets d'entraînement

Les dévidoirs sont équipés par défaut des galets de 1.0mm et 1.2mm. Pour les autres diamètres de fils, des kits galets existent (voir le paragraphe accessoires). La procédure de changement des galets est la suivante:

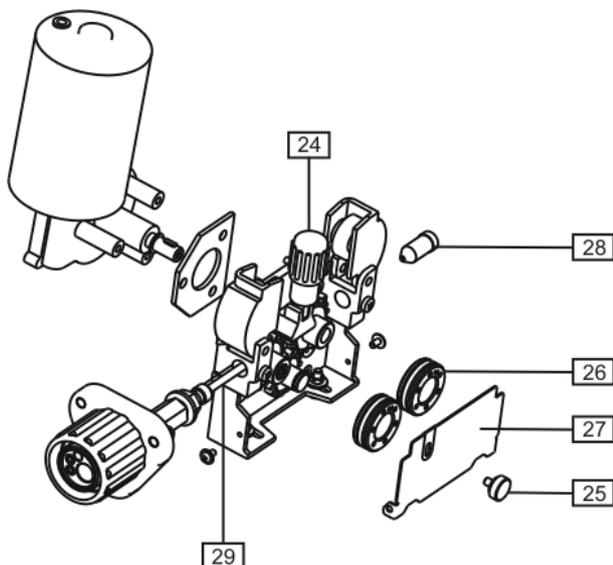
- Couper l'alimentation du dévidoir.
- Relever les leviers presseurs [24].
- Devisser les vis [25].
- Ouvrir le carter de protection [27].
- Changer les galets d'entraînement [26] en fonction du diamètre de fil utilisé.

#### ⚠ ATTENTION

Pour des diamètres de fil supérieur à 1.6mm, changer les pièces suivantes:

- Les guide-fils [28].
- Le guide fil de l'euroconnecteur [29].

- Repositionner le carter de protection [27].
- Replacer les vis [25].



### Branchement du gaz

#### ⚠ AVERTISSEMENT



- Une BOUTEILLE DE GAZ endommagée peut exploser.
- Veiller à toujours bien fixer la bouteille de gaz en position verticale, contre un porte-bouteilles mural ou sur un chariot porte-bouteilles spécial.
- Maintenir la bouteille à l'écart des zones où elle pourrait être endommagée ou soumise à la chaleur et à l'écart des circuits électriques afin d'éviter les risques d'explosion ou d'incendie.
- Maintenir la bouteille à l'écart des circuits de soudage ou d'autres circuits électriques sous tension.
- Ne jamais soulever l'appareil de soudage sur lequel est fixée une bouteille.
- Ne jamais laisser l'électrode de soudage toucher la bouteille.
- Une accumulation de gaz de protection peut nuire à la santé voire provoquer la mort. Utiliser dans un endroit bien ventilé pour éviter l'accumulation de gaz.
- Bien fermer les robinets des bouteilles de gaz non utilisées pour éviter les fuites.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Le poste de soudage est compatible avec tous les gaz de protection appropriés, à une pression maximum de 5,0 bar.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant utilisation, vérifier que la bouteille de gaz contient un gaz adapté au travail à effectuer.

- Mettre le générateur de soudage hors tension.
- Monter un régulateur de débit de gaz approprié sur la bouteille de gaz.
- Raccorder le tuyau de gaz au régulateur à l'aide du collier de serrage.
- L'autre extrémité du tuyau de gaz se connecte au connecteur de gaz sur le panneau arrière du poste à souder ou directement au connecteur rapide situé sur le panneau arrière du dévidoir [12]. Vous trouverez plus de détails dans le manuel d'instructions du poste à souder.
- Brancher au moyen d'un câble d'interconnexion dédié (voir le chapitre « Accessoires ») le dévidoir et le poste à souder.
- Mettre le générateur de soudage sous tension.
- Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz.
- Régler le débit de gaz de protection sur le régulateur de gaz.
- Vérifier le débit de gaz en actionnant le commutateur de purge de gaz [15].

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour souder en MAG avec du CO<sub>2</sub> comme gaz de protection, l'utilisation d'un réchauffeur de CO<sub>2</sub> est requise.

## Maintenance



### AVERTISSEMENT

Pour toute activité de réparation, modification ou maintenance, il est conseillé de contacter le centre d'assistance technique local ou Lincoln Electric. Les réparations et les modifications effectuées par un service ou un personnel non autorisé causeront la perte de la garantie du fabricant

Tout défaut observé doit être immédiatement rapporté et réparé.

### Maintenance quotidienne

- Vérifier l'état de l'isolation et des connexions des câbles de masse et du câble d'alimentation. S'ils semblent en mauvais état, remplacez-les immédiatement.
- Éliminer les projections de soudure de la buse du pistolet de soudage. Les projections pourraient interférer avec le flux de gaz de protection de l'arc.
- Vérifier l'état du pistolet. Le remplacer si nécessaire.
- Vérifier l'état et le fonctionnement du ventilateur. Assurer la propreté des fentes pour le passage de l'air.

### Maintenance périodique (toutes les 200 heures de fonctionnement ou au moins une fois par an)

En plus de la maintenance quotidienne :

- Nettoyer l'appareil. Souffler à l'air sec (et basse pression) pour éliminer la poussière du capot externe et de l'intérieur de l'échangeur thermique.
- Si nécessaire, nettoyer et serrer toutes les bornes de soudage.

La fréquence des opérations de maintenance varie en fonction de l'environnement de travail de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ne pas toucher aux pièces sous tension électrique.



### AVERTISSEMENT

Avant de retirer le capot de l'appareil, mettre ce dernier hors tension et débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.



### AVERTISSEMENT

Les réseaux d'alimentation principaux doivent être coupés avant toute intervention de maintenance sur l'appareil. Après chaque réparation, exécuter les tests de sécurité.

## Politique d'aide au client

L'activité de Lincoln Electric Company consiste à fabriquer et vendre des équipements de soudage, des pièces d'usure et des appareils de découpe de haute qualité. Notre enjeu est de répondre aux besoins de nos clients et de dépasser leurs attentes. Lincoln Electric est à votre disposition pour répondre à vos demandes de conseils et d'informations sur l'utilisation de nos produits. Nous répondons à nos clients en fonction des meilleures informations dont nous disposons à ce moment-là. Lincoln Electric n'est pas en mesure de justifier ou de garantir ces conseils, et décline toute responsabilité concernant cette information ou ce conseil. Nous déclinons expressément toute garantie, y compris toute garantie d'adéquation pour les besoins spécifiques de tout client, concernant ces conseils ou informations. D'un point de vue pratique, nous déclinons toute responsabilité concernant la mise à jour ou la correction de ces informations ou conseils une fois qu'ils ont été fournis, et la fourniture de ces informations ou conseils ne crée pas, n'étend pas ni n'altère aucune garantie s'appliquant à la vente de nos produits

Lincoln Electric adopte une démarche personnalisée en termes de fabrication, mais le choix et l'utilisation de produits spécifiques vendus par Lincoln Electric relèvent et restent de la responsabilité exclusive du client. De nombreuses variables indépendantes de la volonté de Lincoln Electric sont préjudiciables aux résultats obtenus avec l'application de ces types de méthodes de fabrication et aux exigences de maintenance.

Les informations contenues dans la présente publication sont exactes en l'état actuel de nos connaissances à la date d'impression. Veuillez consulter le site [www.lincolnelectric.com](http://www.lincolnelectric.com) pour des informations mises à jour.

## DEEE

07/06



Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets ordinaires !

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. Le propriétaire de l'équipement est invité à s'informer sur les systèmes de collecte approuvés auprès des représentants locaux.

L'application de cette directive européenne permettra de protéger l'environnement et la santé !

## Pièces de rechange

12/05

### Comment lire cette liste de pièces de rechange

- Ne pas utiliser cette liste de pièces de rechange pour un appareil si sa référence n'est pas dans la liste. Contacter le service d'entretien de Lincoln Electric pour toute référence non listée.
- Utiliser la vue éclatée et le tableau de références des pièces ci-dessous pour déterminer l'emplacement de la pièce en fonction de la référence de votre équipement.
- Ne tenir compte que des pièces marquées d'un « X » dans la colonne de cette vue éclatée (# indique un changement dans ce document).

Lire d'abord les instructions de la liste de pièces de rechange ci-dessus, puis se référer aux vues éclatées du manuel « Pièces de rechange » fourni avec le poste et qui comportent un renvoi réciproque des références.

## Emplacement des centres de service agréés

09/16

- L'acheteur doit contacter un centre de service agréé Lincoln en cas de défaut allégué pendant la période garantie de Lincoln.
- Pour localiser le centre de service agréé Lincoln le plus proche, contacter le représentant Lincoln local ou aller sur [www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator](http://www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator).

## Schéma électrique

Voir le manuel « Pièces de rechange » fourni avec la machine.

## Accessoires

<b>OPTIONS ET ACCESSOIRES</b>	
K10347-PG-xxM	Faisceau d'alimentation avec tuyau gaz. Existent en 5, 10 ou 15m.
K10347-PGW-xxM	Faisceau d'alimentation avec tuyaux eau et gaz. Existent en 5, 10 ou 15m.
K14070-1	Commande à distance à main (tension de soudage et vitesse de dévidage).
K-14068-1	Chariot LF33S.
K-14069-1	Kit limites.
<b>KIT DE GALETS POUR FILS PLEINS</b>	
KP10344-0.8	0,6-0,8mm
KP10344-1.0	0,8-1,0mm
KP10344-1.2	1,0-1,2mm
KP10344-1.6	1,2-1,6mm
<b>KIT DE GALETS POUR FILS FOURRÉS</b>	
KP10344-1.6C	1.0-1.6mm
KP10344-2.4C	1.6-2.4mm
<b>KIT DE GALETS POUR FILS EN ALUMINIUM</b>	
KP10344-1.2A	1,0-1,2mm
KP10344-1.6A	1,2-1,6mm

# Configuration de raccordement

